ULUSLARARASI
GAZİ SÜLEYMAN PAŞA
VE KOCAELİ TARİHİ
SEMPOZYUMU - III

INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON GAZİ SÜLEYMAN PAŞA & HISTORY OF KOCAELİ - III

CİLT

- IV -

© 2017 Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanlığı Yayınları No: 38

© Copyright 2017 Kocaeli Metropolitan Municipality, Department of Culture and Social Affairs No: 38

Bu kitabın her türlü basım, yayın ve telif hakları Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanlığı'na aittir. Başkanlığın yazılı izni olmadan elektronik, mekanik ya da diğer yollarla basılamaz, çoğaltılamaz ve dağıtılamaz. Para ile satılmaz

All rights reserved. No part of this book may be printed, reproduced or distributed by any electronic, optical, mechanical or other means without the written permission of the Kocaeli Metropolitan Municipality, Department of Culture and Social Affairs

Tasarım

Mert Uğurdil
Serhat Batur Karadeniz

Baskı-Cilt

CNR Basım

Takım No: 978-605-5116-35-4 (Tk)

ISBN: 978-605-5116-39-2 (4.c)

ULUSLARARASI
GAZİ SÜLEYMAN PAŞA
VE KOCAELİ TARİHİ
SEMPOZYUMU-III

ABDÜLLATİF B. SADULLAH EL-KOCAVÎ EL-GEKBÛZEVÎ VE RİBA RİSALESİ

Ahmet EKŞİ*

Giriş

Miladi 16. asırda yaşayan Abdüllatif b. Sadullah el-Kocaevî el Gekbûzevî ve onun tek yazma nüsha yazma halinde bulunan "Risâle fi Ahkâmi'r-Ribâ" adlı eseri bu çalışmanın konusunu oluşturmaktadır. Çalışma üç bölümden oluşmaktadır. Birinci bölümde müellif hakkında ulaşabildiğimiz bilgiler sunulacak,ikinci bölümde risalenin edisyon kritiği yapılacak,üçüncü bölümde ise risalenin tam metni tahkikli olarak yer alacaktır.

Bu risale üzerinde yapacağımız çalışmayla öncelikle bu eseri ilim dünyasının takdirine sunmayı amaçlamaktayız. Ayrıca bu çalışmanın Kocaeli'nin kültür tarihine bir katkı sunacağı ümidindeyiz.

Hayatı ve İlmî Şahsiyeti

İlerleyen satırlarda gösterileceği üzere risalenin metnindeki bazı ipuçlarından hareketle 10/16. asırda yaşadığını düşündüğümüzAbdüllatif b. Sadullah'ın tam olarak doğum ve ölüm tarihlerini tespit edemedik. Zira ulaşabildiğimiz tek eseri olan "Risâle fi Ahkâmi'r-Ribâ" adlı eserinin dışında her hangi bir malumata rastlayamadık. Bu eserde yer alan "Kocavî" ve "Gekbuzevî"[1] nispetlerinden hareketle müellifin Kocaeli'nin Gebze ilçesinden olduğu ulaşabildiğimiz tek kesin bilgi niteliği taşımaktadır. Bunula beraber risalenin bulunduğu mecmuada ve risalede geçen bazı şahıs isimleri müellifin yaşadığı döneme dair ipuçları içermektedir. Zira risalede "Allah kabrini nurlandırsın." duasıyla ÇivizadeMehmed (ö. 995/1587) ismi geçmektedir.[2] Ancak bu şahıs ÇivizadeMuhyiddinMehmed Efendi (ö. 954/1547) de olabilir. Bu durumda müellifin 900-1000/1500-1600 yılları arasında yaşadığı söylenebilir.

* Yrd. Doç. Dr., Kocaeli Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Fıkıh ABD Öğretim Üyesi, aeksi72@hotmail.com.

1 bk. vr. 81a.

2 bk. vr. 81a.

Kocaeli ve çevresindeki medreselerde yukarıda verdiğimiz tarihler arasında müderrislik yapan şahıslar arasında "Abdullatif Efendi" adında bir şahıs bulunmaktadır. Bu tespiti yapan Cahit Baltacı şu bilgileri vermektedir: "Abdullatif Efendi bazı medreselerde müderrislikten sonra 952/1545-46'da 50 akçe ile İznik'te Süleyman Paşa Medresesi'ne müderris oldu ve 953/1546-47'de vefat etti."[3] Bu tarihler ile yukarıda müellifin çağdaşlarıyla ilgili verdiğimiz tarihlerin birbirleriyle örtüşmemesi söz konusu kişinin Abdüllatif b. Sadullah olmadığı da açık bir gerçektir. Her ne kadar risalenin kaynaklarının Hidaye merkezli olması ve usul eserlerinden "et-Tavzih" den yararlanması[4] müellifin müderrislik yapmış olabileceği ihtimalini akla getirse de yaptığımız araştırmalarda aynı asırda söz konusu bölgede aynı isimle müderrislik yapan başka birinerastlamadık.[5]

Abdüllatif b. Sadullah, riba gibi bir konuyu "Hidâye" merkezli birkaç eserden faydalanarak ve zaman zaman da usul tartışmaları çerçevesinde kısa, öz ve anlaşılır bir şekilde sunmakla fıkıh literatürüne önemli bir eser kazandırmıştır. Ancak müellif, risalenin girişinde ilmi yetersizliğinden, fikri derinliğe sahip olmadığından ve yeteri derecede gayret gösteremediğinden bahsederek hâlini arz etmektedir.[6] Aslında bu ifadeleriyle kendini tanıtmaktan çok kanaatimizce aynı dönemde yaşadığı bazı âlimlerin değerini ifade etmekte veya tevazu göstermektedir.Zira kendisini Sahibü'lHidaye karşısında vahyin karşısındaki karınca ve güneş ışığı karşısındaki yapay ışıklar gibi görüyor. Risalede yer verdiği yarı Farsça yarı Türkçe olan bir Beyt'te kendisini diğer ulema karşısında Süleyman'ın dergâhına gelip eşiğinin önünde bekleyen karıncaya benzetiyor. Devamında ulemanın beliğ ve ilmi ifadelerinin yanında çok genel şeyler söylemekten öte geçemeyeceğini belirterek haddi aşmaması hususunda nefsini uyarıyor.[7]

Müellif, telif aşamasında yeterli derecede araştırma yapamadığını konuyla alakalı bütün kaynaklara müracaat edemediğini hatta yazdıktan sonra gözden geçirme imkânı bulamadığını belirterek risaleyi "müsvedde" olarak nitelemektedir. Ayrıca zihninin çok dağınık olmasına ve başka meşguliyetlerinin bulunmasına dikkat çekerek ilmi eleştirilere açık olduğunu belirtmektedir.[8] Her ne kadar tevazu gereği söylenmiş sözler olarak görülse de bir müellifin kendi eksiklerini bu şekilde belirtmesi onun ilmi ve ahlaki kişiliği bakımından önemli olduğu kanaatindeyim.

Riba Risalesi

Risale fi Ahkâmi'r-Ribâadlı eser muamelata dair Arapça yazma bir eserdir.[9] Bu esere dair kayıt Konya Bölge Yazmalar ktp. Burdur İl Halk Ktp. Koleksiyonu numara 1610/9. 81a-84b varakları arasında bulunmaktadır ve tespitimize göre eserin elimize ulaşan tek nüshasıdır. Mecmuanın tamamı 180 varaktır.

---

3 Cahit Baltacı, *XV - XVI. Yüzyıllarda Osmanlı Medreseleri*, İrfan Matbaası, İstanbul, 1976, s. 430.

4 İznik Süleyman Paşa Medresesi gibi ellili medreselerde söz konusu eserler ders kitabı olarak okutulmaktaydı. (Baltacı, s. 40). Medreseler hocaların aldığı maaşa ve takip edilen müfredata göre yirmili, otuzlu, kırklı, ellili ve altmışlı gibi kategorilere ayrılmaktadır. En yüksek derece altmışlı medreselerdir. (Baltacı, Osmanlı Medreseleri, s. 37-42; Mehmet İpşirli, "Medrese", *Türkiye Diyanet vakfı İslam Ansiklopedisi*, XXVIII, 330).

5 Nispetleri farklı olsa da aynı isimde olan bazı şahıslar bulunmakla beraber bunlar müelliften en az 2-3 asır sonra yaşamıştır.. Bunlar; Bayburtlu Abdullatif Efendi (1293 h.), Mardinli Abdullatif Efendi (1296 h.), KerbelalıAbdullatif Efendi (1271 h.), İstanbullu Abdullatif Efendi (D. 1305 h.), Hadımlı Abdullatif Efendi (D. 1276 h.), Uzunköprülü Hafız Abdullatif Efendi (D. 1276 h.) ve Beyrutlu SeyyitAbdullatif Efendi (D. 1293 h.). Sadık Albayrak,*SondevirOsmanlıUleması,* I-V, İstanbul Büyükşehir Belediyesi Kültür İşleri Daire Başkanlığı Yayınları, İstanbul, 1996, I/140-142.

6 bk.vr. 81a.

7 bk.vr. 81a.

8 bk.vr. 81a.

9 Eserin sadece 81b numaralı varakında yarı Farsça ve yarı Türkçe olduğunu düşündüğümüz bir Beyt'e yer verilmiştir.

Mecmuada Riba Risalesi ile birlikte 12 tane daha risale bulunmaktadır. NûrüddînAlî b. Muhammed b. Alî el-Hazrecî el-Makdisî'nin "Zuhri'l-Cuma" risalesiyle başlayan mecmua "FıkhuKeydânî" adlı risaleyle son bulmaktadır. Mecmuanın girişinde "Zuhri'l-Cuma" risalenin yazarı olan NûrüddînAlî b. Muhammed b. Alî el-Hazrecî el-Makdisî (ö. 1004/1596)'den akıllı, zeki, yetenekli ve ilmi derinliğe sahip olan bir âlim olduğundan övgüyle söz edilen bir ifade bulunmaktadır. Yine aynı ifadenin devamında "Allah ruhunu mukaddes/tertemiz kılsın, kabrini aydınlatsın." şeklinde bir dua da yer almaktadır.[10] Bu kısım mecmuaya sonradan da eklenmiş olabilir.

Tertibe uygun olmamakla birlikte bütün risaleler mecmuanın başında isim olarak yer almaktadır. Genellikle bu yazmaların fihrist kısımlarında risalelerin varak sayıları verilmekle birlikte bu mecmuada her bir risalenin sayfa satır sayıları verilmiştir. Bu satır sayılarının 16 ile 24 arasında değiştiği görülmektedir.

Risalenin Edisyon Kritiği

حامداً لجنابه المقدّس الأسنى ومُصلّياً على نبيّه المصطفى وآله المجتبى ifadesiyle başlayan risale ولواهب التوفيق الحمد لله على وجه التم ifadesiyle tamamlanmıştır. Bu durumda risalenin ferağ kaydının olmadığı görülmekle birlikte tamamlandığı açıkça ifade edilmiştir.

Riba risalesinin yer aldığı sayfalar tam olup bu sayfalarda okunma zorluğuna sebebiyet verecek her hangi bir yırtılma ve silinme bulunmamaktadır. Varakların ön yüzü "a" arka yüzü ise "b" harfleriyle gösterilmiştir. Bilgi sayar hattına aktardığımız bu risalenin aslına sadık kalmak maksadıyla varak numaralarını metin içinde nüshada olduğu şekliyle (81a, 81b ...) gösterdik. Tespit ettiğimiz bazı yazım hatalarını düzelterek nüshanın orijinalinde yer alan hatalı yazımları dipnotta gösterdik. Yazım esnasında eksik bırakıldığını düşündüğümüz bazı harf ve kelimeleri de [] ile metin içinde belirttik. Okunma zorluğuna sebebiyet verecek veya yanlış okunma ihtimali olabilecek kelimeler tarafımızdan harekelenmiştir.

Bilindiği üzere genellikle yazma eserlerde paragraf ve noktalama işaretleri bulunmamaktadır. Sunulan metindeki ibarenin durumu göz önüne alınarak paragraf düzenlemesi ve imla işaretlerinin konulması tarafımızdan yapılmıştır.

Risalenin Telifinde Faydalanılan Kaynaklar

Müellif risalesinde ayet ve hadislerin yanı sıra bazı usul-i fıkıh eserleriyle füru fıkıhtan Hidaye ve bazı şerhlerinden yararlanmıştır. Dört varaktan oluşan bu kısa risalede Sahibu'l-Hidaye[11](vr. 81b), Sahibu'n-Nihaye[12] (vr. 81b), el-İtkânî[13] (vr. 81b), Sahibu't-Tavzih[14] (vr. 82a), Sahibu'l-Kifaye[15] (vr. 82b) ve Sahibu'l-İnaye[16] (vr. 83a, 83b) gibi temel kaynaklara atıfta bulunulması eserin ilmi değeri açısından önem arz etmektedir. Bu kaynaklardan en-Nihayeve el-Kifaye yazma olup diğerleri ise matbu durumdadır.

Öncelikle Risalede yapılan atıflar asıl kaynaklarından lafzen alıntılandığı için {} şeklinde paranteze alınarak belirtilmiştir. Ardından bu atıflar asıl kaynaklarından kontrol edilerek ilgili eserlerin tam künyesiyle birlikte dipnotlarda gösterilmiştir.

10 bk. vr.1a.

11 Ebü'l-Hasan Burhaneddin Ali b. EbîBekrMerginani(öl. 593/1197).

12 Hüsameddin Hüseyin b. Ali b. Haccac es-Sığnaki(öl. 711/1311).

13 KıvâmüddînEmîrKâtib b. Emîr Ömer b. EmîrGâzî el-Fârâbî el-İtkânî(öl. 758/1357). Müellif İtkâni'ninTebyîn adlı Fıkıh Usulüne dair eserinden yararlanmıştır.

14 Ubeydullah b. Mes'ud b. Mahmûd el-Buhari el-MahbubiSadrüşşeria(öl. 747/1346)

15 Celaleddin b. Şemseddin el-HarezmiKurlani (öl. 767/1367).

16 Ekmelüddîn Muhammed bin Muhammed bin Mahmûd el Babertî(öl. 710/1310).

Risalenin İçeriği

Risalenin çok detaylı bir araştırma yapılmadan ve ilgili önemli kaynakların tamamına müracaat edilmeden yazıldığı dolayısıyla benzerleri yanında müsvedde niteliği taşıdığı bizzat müellif tarafından dile getirilmiştir. Zihninin dağınık ve işlerinin yoğunluğu gerekçesiyle bu çalışmaya yeterince ehemmiyet veremediği yine müellif tarafından ifade edilmiştir. Bu nedenle müellif eserinin her türlü ilmi eleştiriye açık olduğunu ayrıca ifade etmiştir.[17]

Müellif maruzatını dile getirdiği giriş kısmından sonra "emir ve nehy" kavramı üzerinde kısa bir usul tartışması yapmaktadır. Müellife göre emir bir şeyin var olmasını, nehiy ise bir şeyin yokluğunu talep etmektir. Sanılanın aksine bir şeyin yokluğunu istemek onun daha önceden var olduğu anlamına gelmez. Müellif bunun aksi düşüncenin zayıf bir görüş olduğunu belirttikten sonra bir şeyin yasaklanmasının onun daha önceden serbest olduğu anlamına gelmeyeceğini ısrarla vurgular.[18]

Abdüllatif b. Sadullah, nehyedilen hususun mekruh değil haram olduğunu belirttikten sonra ribanın da baştan beri haram olduğunu söylemektedir. Bu görüşüyle ribayı alış verişe benzetip de ilave fasit şarttan dolayı haram görenlere de karşı çıkar. Müellife göre riba hem lügat hem de ıstılah bakımından alış verişten (bey') farklıdır. Ona göre riba sözlükte "fazlalık" ıstılahta ise "mal değişiminde karşılığı olmayan fazlalıktır."[19] Bütün bunlardan sonra وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبٰوا **"...Allah alışverişi helal ribayı haram kıldı..."**[20]ayetinden hareketle "bey' ile riba"nın birbirinden farklı anlamlara geldiğine dikkat çekmektedir.

Ribanın fasit şarttan dolayı değil baştan beri haram olduğunu belirttikten sonra şöyle bir tartışma açmaktadır. Eğer riba alış veriş gibidir ama fasit şarttan dolayı haramdır denilirse o şart kalktığında helalin zıddı gerçekleşir. Ancak helalin zıddı, hareket-sükûn ikilisinde olduğu gibi değildir. Helalin, haram ve kerahet gibi birden çok zıddı vardır. Dolayısıyla riba haramlığı,bu zıtlıktan ziyade, baştan beri Kitap Sünnet ve icma ile sabit olmuştur demektedir.[21]

Risalede ribanın haram olmasının illetine geniş yer ayrıldığı görülmektedir. Konu Hanefi mezhebinin görüşü çerçevesinde ele alındığı için ribâ yasağının illeti olarak da mübadele edilecek mallar arasında "cins, ölçü ve tartı birliği"nin bulunması olarak tartışılmaktadır. Bu illete bina edilen haram hükmünün hikmetini ise insanların mallarını zarardan korumak olduğunu ifade etmektedir. Müellife göre seferilikte meşakkati gidermekte olduğu gibi hükümler hikmetlerden hâli değildir.[22]

Zaman zaman risalede "bazıları" ifadesiyle itirazlar ve farklı görüşler dile getirilmektedir.[23] Bu görüşlerden hareketle müellifin "bazıları" ifadesiyle Şafiileri kastettiği kanaatindeyim. Çünkü itirazlar sadedinde Şafiiler tarafından ribanın illeti olarak savunulan "semeniyet/para olma" konusu tartışılmaktadır. Kaldı ki bu risalenin ana kaynağını oluşturan Hidaye'de Şafiilerin görüşlerine sıklıkla yer verilmiş olmasına rağmen müellifin Şafiilerden söz etmemesi düşünülemezdi.

17 bk.vr. 81a ve 81b.
18 bk.vr. 81b.
19 bk.vr. 82a.
20 Bakara, 2/275.
21 bk. vr. 82b.
22 bk. vr. 83b.
23 bk. vr. 83a ve 83b.

İlletin tespitinden sonra konuyu şu şekilde özetlediği görülmektedir: Ölçü veya tartı malı, kendi cinsiyle eşit olarak satılırsa caizliğin şartı olan miktar eşitliği bulunduğundan satış caizdir. Ancak malların biri öbüründen fazla ise satış caiz değildir. Mallar arasındaki kalite farkı hükmü değiştirmez. Diğer taraftan mallarda aynı cinsten olma vasfı ile ona bağlı miktar vasfı bulunmuyorsa farklı ve vadeli olmaları caizdir. Ancak adı geçen iki vasfın bulunması halinde farklı ve vadeli olmaları caiz değildir. Vasıflardan yalnız biri varsa bu durumda malların farklı olmaları caiz, vadeli olmaları ise caiz değildir. Neticede fazlalık ribasının caiz olmaması, her iki vasfa bağlı iken vade ribasının caiz olmaması vasıflardan birine bağlıdır.[24]

Müellifin bu ana düşünceler çerçevesinde farklı mal ve maddelerden verdiği örneklerle konuyu açıkladığı görülmektedir.

Sonuç

Kocaeli ve Gebze nispetleriyle 16. y.y. yaşamış olan Abdüllatif b. Sadullah'ın Risâle fî Ahkâmi'r-Ribâ adlı eseriyle ilgili çalışmamızda vardığımız sonuçları şu şekilde özetleyebiliriz.

Abdüllatif b. Sadullah'ın yaşadığı asır bilinmekle birlikte doğum ve ölüm tarihleri tam olarak tespit edilememiştir. Söz konusu risale dışında kendisine ait bilgi bulunamadığından hayatı hakkında da yeterli malumat verilememiştir. Her ne kadar müderrislik yaptığına dair bazı ipuçları bulunsa da bu bilgileri doğrulayacak yeterince veri de bulunmamaktadır

İnceleme konumuzu oluşturan Risâle fî Ahkâmi'r-Ribâ adlı bu eser dışında müellife ait başka bir eser bulunmamaktadır. Bu eserin 12 risaleyle beraber bulunduğu mecmuaya dair kayıt mevcuttur.

Dört varak olan risale Arapça olarak yazılmış olmasına rağmen içerisinde yarı Farsça yarı Türkçe bir beyt bulunmaktadır. Risalede az da olsa bazı imla hataları tarafımızdan tespit edilmiş olup doğru yazımlar metin içinde ve dipnotta gösterilmiştir.

Risalede ayet ve hadislerin yanı sıra Hidâye ve buna ait üç ayrı şerhiyle birlikte iki de usulü fıkha dair eserden alıntılar bulunmaktadır. Bu ralıntıların tamamı asıl kaynaklarından tahriç edilerek dipnotta gösterilmiştir. Hanefi fıkhına ait bu eserlerden en-Nihaye ve el-Kifaye yazma diğerleri ise matbu durumdadır.

Emir ve nehyin delaletleriyle ilgili kısa bir tartışmadan sonra ribanın illeti üzerinde durulan riaselederibanın alış verişten farklı olarak baştan beri yasak olduğu vurgulanmaktadır. Ayrıca bu yasağın "zarar vermeme" hikmetinden de hâli olmadığı belirtilmektedir.

Farklı görüşler risalede "bazıları" ifadesiyle dile getirilmiştir. Bu görüşlerin içeriğine bakıldığında müellifin "bazıları" ifadesiyle Şafiileri kastettiği anlaşılmaktadır.

Risalede, yararlanılan kaynaklardan farklı olarak;

- Emir ve nehyin delaletlerinin tartışılması,

- Diğer mezheplerin görüşlerine açıkça yer verilmemesi,

- Ribanın yasaklanmasının hikmetine dikkat çekilmesi dikkat çekmektedir.

24 bk. vr. 84a ve 84b.

Konu işlenirken riba yasağıyla ilgili ayet ve hadislere çok az yer vermesi, referans alınan az sayıda kaynağın sadece Hanefi mezhebine mensup eserlerden seçilmesi, giriş kısmında risale hakkında olumsuz ön yargılar oluşturacak ifadelerin kullanılması eserin zayıf noktaları olarak düşünülebilir.

Netice itibariyle riba yasağını usulden hareketle bol örneklerle kısa ve anlaşılır bir şekilde sunan bu eserin yaptığımız çalışmayla Kocaeli kültür tarihine ve fıkıh ilmine katkı sunacağını ümit etmekteyim.

رسالةفي أحكامالربوا

لعبداللطيفبنسعداللهالقجويالككبوزوي

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

حامداً لجنابه المقدّس الأسنومُصلّياً على نبيّه المصطفى وآله المجتبى وبعد، فيقول الواثق بالملك الآله عبد اللطيف بن سعد الله القجويالككبوزوي.

هذا التسويدما سنحللخاطر الفاتر والفكر القاصر عند مطالعة كلمات بعض الأكابر المشتهر في زمانه بالفضل في الآفاقاشتهار الشمس في الإشراقمولانا وأولاناالشيخ محمد الشهير بجوى زاده نوّر الله مرقده وفي غرف جنابه أَرْقَدَهُ الواقعة بأمر العالي والحكم المتعالي بإحالة قداح أنظاره وإدارة سهام أفكاره في باب الربوا من «**كتاب الهداية**» ليكون تحفةحقيرة من الضارع الأخضع إلى الجناب الأكرم وهديّة يسيرة من النملة الوحي إلى الصّدر الأعظم قائلاً: ذاك منتهى جهدي والهدايا بقدر مُهدِيهَا، وإن كان ممّا لا يُعتدّ بشأنه على جهة التقليل والتحقير، ولا يليق منّا بأن يكون تحفة إلى العتبةالعليّة الرفيعة والسُّدَّةَ السنيّة المَنِيعَةَ **إلّا** أنّه لم يكن سواه بضاعتيولم يوجد غيره في استطاعتي ليكون وسلية لتقبيل أياديهالشريفة وأنامله المنيفة ولا يبعد من ألطافحضرته العالية أن ينظر إليها بعين الرأفة والرضاء فإنه نهاية المسؤول(81a) وغاية الرجاء ويُشير إلى المُلّا زمان من العلماءبأنْ يَنقدُوها بميزان العدالة والإنصاف، فإنّه شنشنةكريمة مَوروثة من كِرام الأسلاف إلى خيار الأخلاف، فإن وجدوا فيها ما هو خير وكان فإنه من مواهب الفيّاض المستعان، وإن وقفوا فيه على مافيه من قصور واختلال، فليحملوا على مايطرأ على القوى البشريّةمن فتور وكللوليصلحوا بما يناسب الحال ولا يلوموني حذرا من الاتصاف بقساوة القلب وركاكةالمتعال، فإني معترف بالعجز وقلّة البضاعةومتّصف بفقد الاستطاعة في الصناعةمع توزّع البالبتفوقالأقران وعدم تيسُّرالمراجعة ببعض النسخ الذي يتعلّق بهذا البحث لكن شرعتلما قصدت مستعيناً بالله ومعتمداً عليه ورجائي من الجواد العلّام أن يعصمَني من هفاوةالأقلام إنه هو المعين المستعان وعليه التُّكلانولنرجع إلى ما كنّا فيه من بيت:

من كيم ير آستانت تازنم لاف سخن قصهء مورست ودركاه سليمان امد بيت دلا حدك كوزت كم دكمه عامي كلام خاصه دم اورمق روامي.

قال صاحب الهداية[٢٥]في[باب الربا[٢٦]وقال ذلك بعضهم[٢٧] الأفضل ذكر «صاحب النّهاية «[٢٨]وقوام الدين الإتقان[٢٩] وغيرهما في وجه الترتيب }أنّ البيع مأمور به والربوَا منهيٌّ عنه{.

25 الهداية، ٣\٠٦
26 الربوا
27 البعض
28 48b
29 التبيين ، ١\٦٩٤، ٩٠٥

والنّهي يقفو الأمر لأن الأمر طلب الإيجاد والنهي طلب الإعدام. وإعدام الشيء يقتضي سابقية وجوده وهو ركيكإذاً النهي ليس طلب الإعدام بعد الوجود، وإلا لكان طلباً للفعل المنهي عنه اقتضاء، بل النهي طلب عدم الإتيان، والوجه في الوجهتأخير الربوا هو أن الربوا بيع موصوف بوصف زائد مفسد، فكان بمنزلة العارض والمعروض وأيضاً له خصوص باعتبار المتعلّق فيكون وجودُه نادراً.-هذا كلامه-

أقول: إذا النهي ليس طلب الإعدام بعد الوجود وإلا لكان طلباً للفعل المنهيّ عنه اقتضاءً ظاهر المنع لأن النهي حينئذ إنما يتوجه بعد وجود الفعل المنهيّ عنه لا مطلقاً فإنّ من رأى من الفقه مثلاً فعلاً منكراً وطلب(81b) إعدامه، لم يلزم منه طلب ذلك الفعل المنكر، فإن طلب الإعدام إنّما يتوجه ويلزم على تقدير وجود ذلك الفعل المنكر منه لا مطلقاً مع أنّ وجود الفعل من حيث التّصوّر يكفي في اقتضاء النهي.]هذا[الأمر لا[٣٠] ركاكة فيه. وقوله:»الوجه في وجه" تأخير الربوا هوأنّ الربوا بيع موصوف إلى آخره، ظاهر المنع أيضا لأنّ الربوا ليس ببيع لغةً وشرعاً. أما لغة: فإنّه عبارة عن الفضل المطلق كما صرّح به أرباب اللغة. أما شرعاً: فلأنه عبارة عن فضلٍ خالٍ لا يقابله عوضفي معاوضة مالٍ بمالٍ، ولكونه مقابلاً بالبيع في قوله تعالى:...}**أحلّ الله البيع وحرم الربوا**{...[٣١]والأَوْلَى في وجه تأخير الربوا، أنّ الربوا وصف لازم للبيع، والبيع موصوف ملزوم له مَرتبة الملزوم. وقد قال «صاحب التوضيح» في فصل النهي: {وأمّا الربوا: فإنّه فضل خال عن العوض شرط في عقد المعاوضة، فلمّا كان مشروطاً فيه كان لازماً للعقد}[٣٢] انتهى.

قال «صاحب الهداية»: {ويقال القدرُ مع الجنس إلى أخره}[٣٣]، وقال ذلكبعضهم[٣٤] الأفضل المُرادُ بالقدر: المعهود بين الفقهاء. قال الكافي: {ونعني بالقدر: الكيل فيما يُكال، والوزن فيما يُوزن، فلا وجه لما يُتَوَهَّم أنه يشمَل ماليس بمقصود كالعدّ والزرع، ولا يُرد عليه أنه يلزم حينئذ في بيع الموزون بالمكيل حرمة النسيئة، لأنهما يتّحِدَان في القدر، وأحد الوصفين يُحرِّمُ النسيئة لأنّ المعتبر في اتحاد القدر الاتحاد في صفته والإلزم حرمة النسيئةفي بيع رطل عسل بدرهم}[٣٥] هذا كلامه.

أقول لا شكَّ أنّ المراد من القدر الكيل في المكيلات والوزن في الموزونات فلا يُرد شيء من الاعتراضين المذكورين، لكن تعليل ذلك البعض لعدم توجه الإيراد الثاني بقوله لأن المعتبر في إيجاد القدر الاتحاد في صفته محلّ النظر، لأن فيه تسليما منه بأنّ الكيل في الموزون متحدان(82a) في القدر لكنهما متخالفان في الوصف، وليس كذلك لأن القدر في الموزون وفي الكيل بالكيل فلا يكونان متحدين في القدر،وماذكره إنما يصح إذا كان الكلام بالنسبة إلى شيئين يكون كلاهما وزنين لكنهما متخالفان في صفة الوزن كما في الموزونات بالدراهم نسيئة، فإنهما وإن كانا وزنين لكونهما متخالفان في صفة الوزن فإن الزعفران يوزن بالأمنان والدراهم يوزن بالمثاقيل وفي مضيالوزن بأن يكون كل منهما يتعيّن بالتعيين أو لا يتعيّنُ،وفي حكم الوزن بأن يحلّ التصرف في كل منهما قبل الوزن أويحرم، فلهذا جاز إسلام الدراهم في الموزونات.

قال «صاحب الهداية»:} أو تتميماً للفائدة بإيصال التسليم به{[٣٦]. قال ذلك البعض الأفضل. اختلف الشراح في هذا المقام، فقد ذكر «صاحب النهاية»[٣٧] وتبعه «صاحب العناية»} أن معنى هذا الكلام {[٣٨]اه]إنتهى[أقول فيه بَحْث، فإنّ قوله:»ولايخفى عليه أنه خلاف

30 فلا
31 البقرة، ٢\٥٧٢
32 التوضيح، ٢\٠٣٢
33 الهداية، ٣\٠٦١-١٦
34 البعض
35 26b
36 الهداية، ٣\١٦
37 51b
38 العناية، ٧\٧

الظاهر» وعلى ما ذكره «صاحب النهاية»}يتعلق بمحذوف غير مسلّم، بل هو يتعلق بقوله:»تتميماً»{[39]كما في عبارة المصنف }يعضده ظلم{[40] قوله:}فيكون الفائدة أتم بعد القبض{[41]. فإن هذا القول حال لقول المصنف:}تتميماً للفائدة بإيصال التسليم به{. فانظر إلى قوله بعد القبض هل هو متعلق بمحذوف أو بأتمولعلك لاشك بعد ذلك في أنه متعلق بالتتميم لا بالمحذوف وعلى تقدير تسليم أن يكون متعلقان بمحذوف هو صفة للفائدة لإفسادٍ فيه لأنّ خلاصة مفهومي الكلامين واحد فإنه على تقدير تعلقه في كلام المصنف بالتتميم لم يكن متعلقاً بالتتميم المطلق بل متعلقاً به حال كونه مقيّداً بالفائدة قبول معنى الكلامين إلى واحد.

وقال «صاحب الكفاية»: }أي الفائدة]من[البيع باتصال التسليم بالبيع فإن فائدة البيع حصول المُلك في المبيع، فنفس العقد يُثبت ملك الرقبة وتمامه بملك التصرف، وذلك باتصال التسليم بالعقد وذلك في وجوب المماثلة لا يقتضي كون كل واحد منهما مقبوضاً وبالقبض يتم الفائدة. فقلنا بوجوب المماثلة تتميماً للفائدة{[42]. هذا كلامه. (82b)

أقول: ولعلّ الصوّاب في تفسير عبارة الهداية، هذا ولا يرد عليه نظر صاحب العناية بأنه خارج عن المقصود[43]،لأنّا لا نسلم]في[خروجه عن المصنف. إذاً المماثلة في التقابض من تتمة التماثل في القدر، فمراد المصنف: بيان حال التتمة في تتمة بيان الأصل. انتهى.

أقول: إنّ ما استصوبه ذلك القائل أعني به كلام «صاحب الكفاية» أن أفاد فإنما يفيد في غير جنس الأثمان لا في بيع الثمن بجنس الثمن فإنه بنفس العقد فيما يبيع الفضة بالفضة أو الذهب بالذهب مثلاً لا يثبت ملك الرقبة قبل قبض العوضين، فلا يصح أن يقال في أمثال هذه الصورة أنّ أصلَ الفائدة هو ملك الرقبة يثبتُ وتمام الفائدة بملك التصرف وذلك باتصال التسليم بالعقد، كيف والثمن لا يتعيّن قبل القبض وغير المتعين لا يتصورفيه ثبوت ملك الرقبة بل الثابت على رقبة المشتري فيما إذا اشترى بجنس الأثمان مطلق الثمن وهو ليس بملك لأحد ومالية باعتبار القبض، وبهذا عَلِمَحال قول القائل: ولعلّ الصّواب في تفسير عبارة الهداية هذا فلا حاجة إلى التعرض له استقلالاً، وقال ذلك البعض واعترض صاحب العناية بأن هذه الوجوه الثلاثة[44] المذكورة لاشتراط التماثل يجب تحقّقه في سائر البيوع[45]لأنها لا ينفك عن التقابل وصيانة أموال الناس وتتميم الفائدة مما يجب فيجبُ التماثل في الجميع.

أقول هذا مندفع بأدنى تأمل في كلام المصّنف، لأن الفضل إنما يظهر عند إيجاد الجنس لا في بيع الجنس بخلافه. نعم يمكن أن يُتَوَهم وروده في المعدودات والموزونات إذا ثبت كونها في معنى المكيلات والموزونات، لكن دونه خَرْطِ القَتَاد وأجاب بأن موجبها فيالربوا[46] النقض والوجوه المذكورة حِكميّة لا عِلّيَّة، وهو أيضاً ظاهراً لفساد. إذاالمصّنف الآن صدد[47]بيان عِلّيَّة القدر والجنس،هذا كلامه

أقول: سلّمنا أن الفضل إنما يظهر(83a)عند اتحاد الجنس لكن ليس بمقيد في دفع اعتراض صاحب العناية، لأن خلاصة اعتراضه هو: أن المماثلة لوكانت شرطاً واجب

39 51b
40 الهداية، ١٦\٣
41 الهداية، ٢٦\٣
42 29a
43 العناية، ٧\٧
44 الثلثة
45 البياعات
46 الربوى
47 لصدد

الاعتبار فيما نحن فيه بهذه الوجوه الثلاثة[48]لكانت واجبة في سائر البيوع[49]لأنها لا تنفك إلى آخره ولا دخْل لظهور الفضل عند اتحاد الجنس، وهو ظاهر قوله، وهو أيضاً ظاهر الفساد.

إذاً المصنف الآن بصدد بيان العلية لكن لا نسّلم أن هذه الوجوه الثلاثة[50]علل لعلية القدر والجنس،بل هي وجوه حكميّة لإيجاب الشارع المماثلة شرطاً في بيع الأموال الربوية في بيان علية القدر والجنس بقوله: ولنا -أي هذه الأوجه الثلاثة[51]المذكور- حكم ترتب وجوب الحكم أي المساوات على القدر والجنس كما أن دفع الضرر في الأغلب حكمة تَرَتُّبِ الرخصة على السفر. قال «صاحب الهداية»:}ثم يلزم عند فوته حرمة الربوا{[52] اعترض «صاحب العناية» بأنه إنما يلزم حرمة الربوا عند فوات شرط الحل إذا لميوجد الواسطة بين الحل والحرمة، وقال:}ويمكن أن يُجَاب بأن المراد بالحرمة: ما هو حرام لغيره، وهو بمعنى الكراهة. فبعد انتفاء الحل يثبت الحرام لغيره، وقد قدّرناه في التقرير على وجهٍ أتمّ، فليطلب ثمة{[53]وقال ذلك البعض، وأقول السؤال والجواب كلاهما فاسدان، أما السؤال: فلأن المماثلة لمّا وجبت بإيجاب الشارع صار تقويته موجباً للحرمة وليس الاستدلال على الحرمة بفوات المماثلة من حيث كونها شرطاً للحلّ، وأمّا الجواب فإنّه لا شك في أن الرّبوا حرام قطعي متجاوز عن حد الكراهة، وأنَّ الحرام لغيره أن يكون حراماً حقيقة لا بمعنى الكراهة. نعم القبيح لغيرهقد يكون مكروهاًوله تفصيل مذكور في الأصول هذا كلامه.

أقول خلاصة اعتراض صاحب الهداية: أنه إذا كان لشيء ضدٌّ(83b) واحد كالحركة التي هي ضدّ السكون، فابنتفاء شرطه ينتفي هو ويثبت ضدّه كالسكون، وأمّا إ ذا كان له أضداد متعدّدة كالبياض له أضداد متعددة لم يلزم من انتفاء شرطه ثبوت ضدّ مُعَيَّن بالضرورة من أضداده،وإن لزم ثبوت ضدّ واحد منها ولا نسّلم أن ضد الحل واحد بل متعدد كالحركة والكراهة، فلا يلزم من فوات المماثلة التي أوجبها الشارع شرطاً للحلّ ثبوت الحرمة،وإنما يلزم ذلك لوكان ضدّه واحداً وكان هو الحركة فقط وليس كذلك فلا يفيد قول ذلك البعض في جواب هذا السؤال أنَّ المماثلة لمَّا وجبت بإيجاب الشارع صار تقويته موجباً للحرمة لأنّا سلّمنا إذاً لشرعٍ أوجب المماثلة لكن أوجبها شرطاً للحل، فبانتفاءشرط الحل ينتفي الحلُ، لكن لا يلزم منه ثبوت الحرمة بناء على السند المذكور، وبهذا ظهر ركاكةَ قولِه: وليس الاستدلال إلى آخره وإمّا إيراده على الجواب بقوله فلأنه لا شكَّ أن الربوا حرام قطعي فليس مّما يفيد لأنه إنما أراد منه: أن حرمة الربوا قطعي بالنصّ. كقوله تعالى {**...أحل الله البيع وحرّم الربّوا...**}[54] وكنهي النبيّ عليه السّلام عن الربوا والرتبة[55] أو بالإجماع ممنوع، لكن الكلام ههنا في أنه أن انتفاء شرط الحل أعني المماثلة يستلزم الحرمة، وذلك يتوقف على أن الحرمة ضدّ للحل، ولا ضد له غير الحرمة على ما استقضياه وهو فيم وإن أراد أن حرمة الربا قطعي بفوات المماثلة التي أوجبها الشارع شرطا للحل فهو أوّل المسألة. وهل النزاع إلا فيه. ثم قوله:»وأن الحرام بغيره يجوز أن يكون حراماً حقيقة لا بمعنى الكراهة» لا يفيد، بل إنما يفيدانا. قال:»وأن الحرام بغيره يجب أن يكون حراما حقيقة لا بمعنى الكراهة». وأثبته بدليلٍ.

قال «صاحب الهداية»:}لأن الربوا هو الفضل المستحق لأحد العاقدين في المعاوضة اعترض عليه بأن أحد المتعاقدين قد يكون فضوليا أو وكِيلاً، فلا يكون تحقق الربوا

48 الثلثة
49 البياعات
50 الثلثة
51 الثلثة
52 الهداية، ١٦\٣
53 العناية، ٧\٧
54 البقرة، ٥٧٢\٢
55 أنظر: البخاري، البيوع، ١٢، ٤٥، ٤٧، ٦٧؛ الوكالة، ١١؛ المسلم، المساقات، ٩٧، ٦٩، ٨٩،١٠١؛ ابو داوود، البيوع، ٢١؛ ابن ماجة، تجارات، ٤٠٥؛ ترميذي، البيوع، ٣٢؛ نسائي، البيوع، ١٤،

المستحق المشروط في المعاوضة له{[56]. وأجاب عنه ذلك البعض(84a)بأن حقوق العقد لمّا كانت راجعة إلى العاقد أمكن أن يقال:إن الربوا فضل مستحق له من حيث هو عاقد وليس المراد بالاستحقاق التملك وفقط، بل أعمّ. هذا كلامه.

أقول في الجواب نظر من وجهين: إما أولاً فلان سوق الكلام إنه بفوات المماثلة بتحقق الفضل الخالي عن العوض الذي شرط في عقد المعاوضة بكونه مملوكاً لأحد المتعاقدين وفي الصورة المذكورة ليس الأمر كذلك لأن الملك يثبت للموكِل ابتداءاً كالعبد يهب ويصداد ويثبت الملك للمولى ابتداء، فلا معنى لكون الوكيل أو الفضولي. وأما ثانياً فلأنه لو كان الأمر كما زعمه لم يثبت حرمة الفضل الخالي عن العوض المشروط للموكل في المعاوضة لأنه ليس بعاقد

مع أنه مما هو المقصود بالبيان وبما ذكرناه،]أ[ظهر ركاكة قوله، وليس المراد بالاستحقاق التملك فقط بل أعمّ.

أقول: يمكن دفع الاعتراض المذكور بأن يقال: أن المراد من أحد المتعاقدين أحد ممالكي البدلين في المعاوضة سواء كان عاقداً بنفسه أو بنائبه[57]وإنما سمّاه بأحد المتعاقدين لكون المباشرة في تصرف ماله بنفسه أصلاً شايعاً كثير الوقوع إلى المباشرة بالتوكيل

قال «صاحب الهداية»:}ولا تعسّر الوصف لأنه لا يعدّ تفاوتاً عرفاً والفضل من حيث الجودة والرؤاة ساقطٌ العبرة في المكيلات لأن الناس لا يعد في ذلك الأمر باب اليسر{.[58]

قال «صاحب العناية»:}وفيه نظر ،لأنه لوكان كذلك لما تفاضلا في القيمة في العرف{[59]. وقال ذلك البعض، ويمكن أن يقال: مراده أن الاختلاف في الوصف غير مضبوطة ولا يعتبر كل مرتبة منه تفاوتاً في عرف الناس، ولا يخفي أن كل مرتبة من مراتب الاختلاف لا يوجب تفاضلاً في القيمة، كيف وهو غير مضبوط. هذا كلامه .

أقول: فيه بحث لفظاً ومعنى أما لفظا: فلإشتماله على حشو زائد في أداء مراده، إذ يكفي فيه أن يقول: إنَّ اعتبار الاختلاف في كل مرتبة من مراتب الوصف متعذر لعدم انضباطه بحيث لا يوجب كل مرتبة تفاضلاً في القيمة في عرف الناس. وأما معنىً: فلأنه أراد من قوله: يخفي أن كل مرتبة من مراتب الاختلاف لا يوجب تفاضلاً في القيمة السلب الكلّي، فهو ظاهر المنع فإن من مراتب اختلاف الصفة ما يوجب تفاضلاً في القيمة في العرف وإنكاره مكابرة، وإن أراد به رفع الإيجاب الكلي ثم لكن يفيد لأنه لا ينافي كون بعض مراتب اختلاف الصفة موجبا للتفاضل في القيمة عرفاً حتى يكون التفاوت في الصفة غير معتبر أصلاً. وأيضاً لو لم يعتبر الوصف مطلقاً في باب الربوا لم يكن في بيع البيع بالنسئة وكذا في بيع المقلبة بغير المقلبة في بيع الجنس بالجنس ربوا ، لأن التفاضل في الصورتين المذكورتين إنّما هو بحسب الوصف مع وجود الربوا فيهما، والله أعلم، ولكن هذا ما أردنا[60] إيراده في هذا المقام. ولواهب التوفيق الحمد لله على وجه التمام. (84b)

56 الهداية، ١٦١٣
57 بنايه
58 الهداية، ١٦١٣-٣٦
59 العناية، ٨١٧
60 أوردنا

KAYNAKÇA/المراجع

-أبو الحسن برهان الدين علي بن أبي بكر مرغيناني (٧٩١١\٣٩٥) *الهداية في شرح بداية المبتدي*، ١-٤، المحقق: طلال يوسف، دار احياء التراث العربي، بيروت، بدون تاريخ.

-أكمل الدين محمد بن محمد بن محمود بن احمد بابرتي (٤٨٣١\٦٨٧) *العناية شرح الهداية*، ١-١٠، دار الفكر، بدون تاريخ.

-جلال الدين بن شمس الدين الحرزميالقرلاني (٧٦٣١\٧٦٧) *الكفاية شرح الهداية*، ١-٢، (٢٠٢ ورقة)، بدون تاريخ.

-حسام الدين حسين بن علي بن حجاج السغناقي (١١٣١\١١٧) *النهاية في شرح الحداية*، ١-٢، (٠١٣ ورقة)، بدون تاريخ.

-صدر الشريعة عبيد الله بن مسعود (٦٤٣١\٧٤٧) *التوضيح شرح التنقيح*، ١-٣، المطبعة الخيرية، ١٣٢٢ هـ.

-قوام الدين أمير كاتب بن عمر بن أمير غازي الفارابي الإتقاني، (٧٥٣١\٨٥٧)، *التبيين*، ١-٢، محقق: صابر نصر مصطفى عثمان، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، ٩٩٩١\٠٢٤١.

- Baltacı, Cahit, *XV - XVI. Yüzyıllarda Osmanlı Medreseleri*, İrfan Matbaası, İstanbul, 1976.

- İpşirli, Mehmet, "Medrese", *Türkiye Diyanet vakfı İslam Ansiklopedisi*, XXVIII, 330.

- Albayrak,Sadık,*SondevirOsmanlıUleması*, I-V, İstanbul Büyükşehir Belediyesi Kültür İşleri Daire Başkanlığı Yayınları, İstanbul, 1996.